



pompetravaini

**POMPE CENTRIFUGHE
MONOSTADIO MONOBLOCCO**

Portate fino a 500 m³/h
Prevalenze fino a 10 bar

**MONOBLOC MONOSTAGE
CENTRIFUGAL PUMPS**

Capacity up to 500 m³/h
Total head up to 10 bar



TCHM-TCTM



ISO 9001

pompe centrifughe monostadio monoblocco
monobloc monostage centrifugal pumps

La perfetta unione fra l'affidabilità e la robustezza delle pompe dedicate all'industria chimica, costruite in accordo alle norme ISO 2858 e 5199, con l'economicità e la praticità tipiche delle pompe costruite in versione monoblocco, danno vita alla gamma di pompe centrifughe TCHM-TCTM.

E' la risposta di PompeTravaini, una pompa di elevata qualità, compatta ed estremamente vantaggiosa che si pone tra le pompe di processo e quelle per impieghi non gravosi.

Gli attacchi sono flangiati, unificati PN16 UNI 2223-29. E' possibile pompare liquidi fino a +140°C. Queste caratteristiche offrono un più ampio range di impiego rispetto alle pompe monoblocco std. ed in lamiera.

The connections are flanged to UNI2223-2229 NP16 standard. Liquids up to 140 Deg C can be handled. These pumps can cover a wider range of duties and applications than ordinary monoblock pumps and those pumps which are stamped out of sheet metal.

Le giranti vengono dimensionate per ogni specifico punto di lavoro. Il risultato è un elevato rendimento idraulico unito ad un NPSH estremamente basso. Vengono offerte soluzioni personalizzate al costo di una pompa standard.

Impellers are sized to meet the specific working point. NPSH requirements are extremely low and hydraulic efficiency is high. Customisation is possible at the standard price.

I Componenti di fusione in vari materiali (ghisa sferoidale, AISI 316, HASTELLOY C, DURIMET) conferiscono maggiore robustezza, rigidità e resistenza a corrosione ed usura. Le prestazioni sono quindi assicurate nel tempo.

Available in Ductile iron, 316 stainless steel, Hastelloy C and Alloy 20 for resistance to wear and corrosion. Performance is therefore assured for a long life.

La girante può essere del tipo chiusa o a vortice permettendo di pompare liquidi puliti o carichi. Questo genera economia in quanto la stessa serie di pompe può essere impiegata per diverse applicazioni.

Shrouded and vortex type impellers are available to handle either clean or contaminated liquid. This widens the application of these pumps.

Il corpo, la girante ed il coperchio corpo sono quelli delle serie TCH e TCT. La costruzione, impiegando i componenti delle pompe di processo, conferisce una maggiore robustezza e permette la riduzione dei ricambi a scorta e dei relativi costi di gestione.

The casings, impellers and casing covers are the same as for type TCH and TCT. This reduces inventory costs and the provision of spare parts at reduced prices.

pompe centrifughe monostadio monoblocco
monobloc monostage centrifugal pumps

Built according to ISO standard 2858 and 5199 these sturdy and reliable pumps are available at low price coupled with the easy operation of monobloc units.

The series TCHM and TCTM of Travaini are of the highest quality, with attractive prices to the Chemical and Industry in general.

E' possibile utilizzare motori antideflagranti (ADPE), oltre che CVE. L'ampia possibilità di scelta permette un'ulteriore diminuzione dei costi.

Standard explosion proof electric motors (ADPE), beside the CVE, can be installed with great cost savings and availability.

Il motore standard B5 unificato offre la massima flessibilità ed economicità nella selezione, riducendo tempi e costi di approvvigionamento.

The motors are standard IEC form B5 machines allowing cost saving in purchase price and availability.

L'accoppiamento rigido ad innesto (senza giunto) permette una migliore precisione di accoppiamento riducendo le vibrazioni e abbassando i costi di manutenzione, il tutto a beneficio della vita della pompa.

The motors are directly coupled to the pump without the provision of flexible couplings. Perfect alignment is guaranteed, less maintenance cost and longer life.

La supportazione con cuscinetto a sfere dedicato, riduce i carichi assiali e radiali sul motore elettrico con minore usura dei componenti rotanti aumentando l'affidabilità e la durata della pompa.

The pump shaft is supported by an independent ball bearing. The radial and axial forces do not load the electric motor bearings. This arrangement affords greater reliability and durability since there is less wear on the rotating component.

La lanterna flangiata per accoppiamento con motore elettrico garantisce un perfetto allineamento. Il motore può essere facilmente installato dall'utilizzatore riducendo tempi e costi di installazione. La pompa può essere fornita senza motore.

The motor is mounted on a flanged motor stool in perfect alignment. The pumps can be purchased without electric motors.

La tenuta meccanica, unificata ISO 3069/UNI EN 12756, è montata su alberi con gli stessi diametri della serie TCH - TCT. L'unificazione permette ampia libertà di scelta delle tenute meccaniche riducendo costi di approvvigionamento e selezione delle tenute meccaniche. Inoltre le scorte a magazzino possono essere razionalizzate ulteriormente.

Mechanical seals are to ISO3069/UNI EN 12756. They are the same size as for the TCH and TCT pumps. There is unlimited choice of material and seal type, minimising the cost of stocking many different seal types.

Il robusto piede di appoggio garantisce una migliore distribuzione dei carichi rendendo la pompa più affidabile e prolungandone la vita.

The casing has a sturdy foot which offers a better distribution of force leading to greater reliability and durability.

INDUSTRIA CHIMICA
CHEMICAL INDUSTRY



IMPIANTI DI STERILIZZAZIONE
STERILISING EQUIPMENT'S



INDUSTRIA TESSILE
TEXTILE INDUSTRY



IMPIANTI ENOLOGICI/OLEARI
OIL, WINE AND BEER
PRODUCTION PLANTS

INDUSTRIA ALIMENTARE
FOOD INDUSTRY



ESTRAZIONE CONDENSE
CONDENSATE
EXTRACTION PLANTS

SETTORE FARMACEUTICO
PHARMACEUTICAL
INDUSTRY

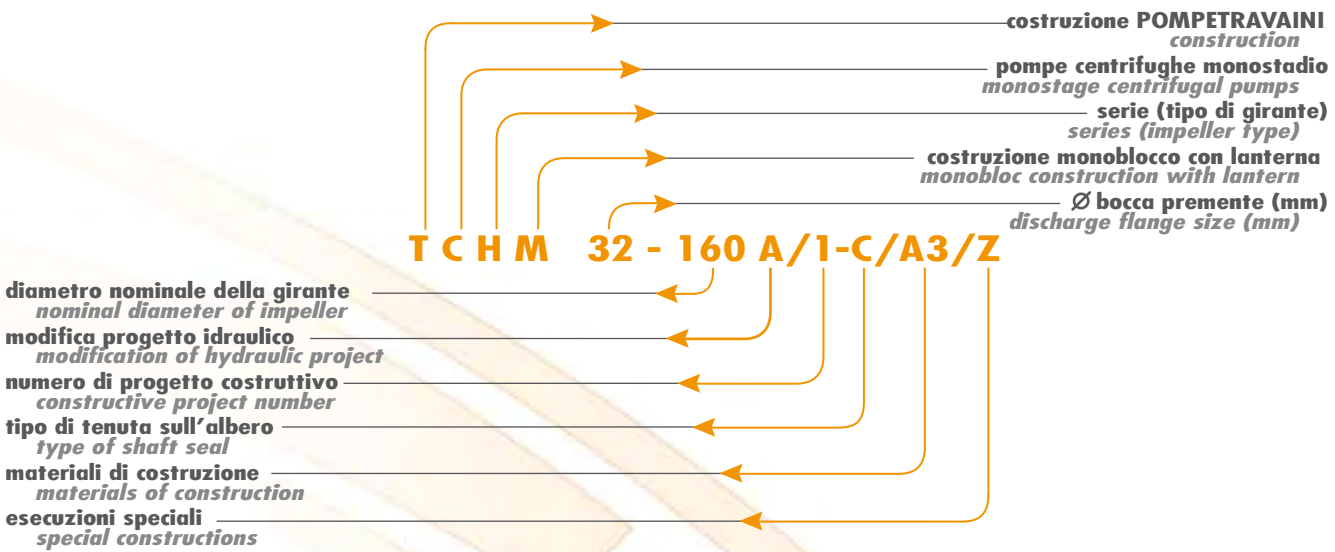


TRATTAMENTO ACQUE
WATER TREATMENT

IMPIANTI AUTOCLAVI
AUTOCLAVE PLANTS



esempio codice identificazione pompa - example for model designation



materiali di costruzione standard - standard materials of construction

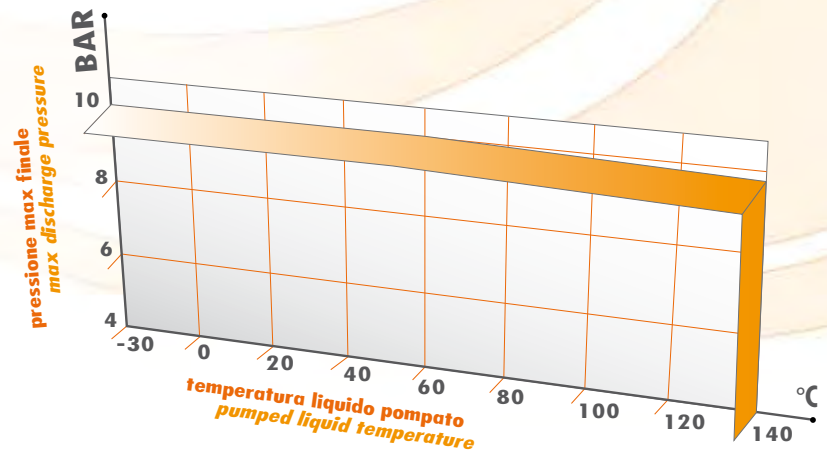
VDMA	DESCRIZIONE description	GS	RA	A3
102	corpo pompa pump casing	ghisa sferoidale ductile iron		
161	coperchio corpo casing cover			
210	albero shaft	AISI 316 stainless steel ASTM-CF8M		
230	girante impeller			
330	supporto bearing housing	ghisa cast iron		

Per le pompe serie
TCTM la girante
VDMA 230 è in materiale
Acciaio Inox AISI 316
anche nella costruzione GS.

For pumps series
TCTM the material of
impeller VDMA 230 is AISI 316
Stainless steel also
for GS constructions.

MATERIALI SPECIALI SU RICHIESTA
Tabella indicativa: per informazioni più dettagliate consultare il Ns. Ufficio Commerciale.
SPECIAL MATERIALS AVAILABLE REQUEST
Indicative table: for further information pls consult our Sales Office

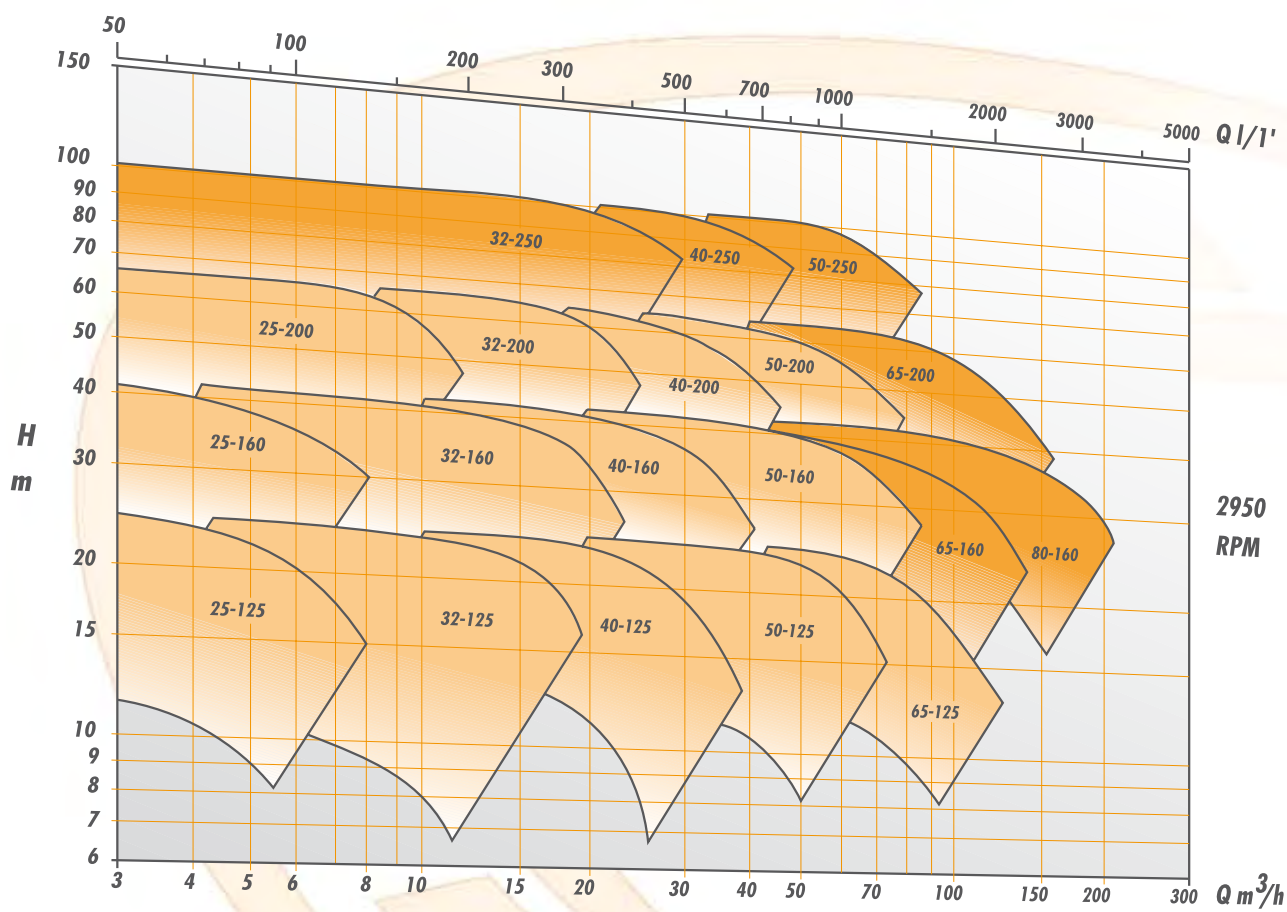
limiti di pressione e temperatura - pressure and temperature limits



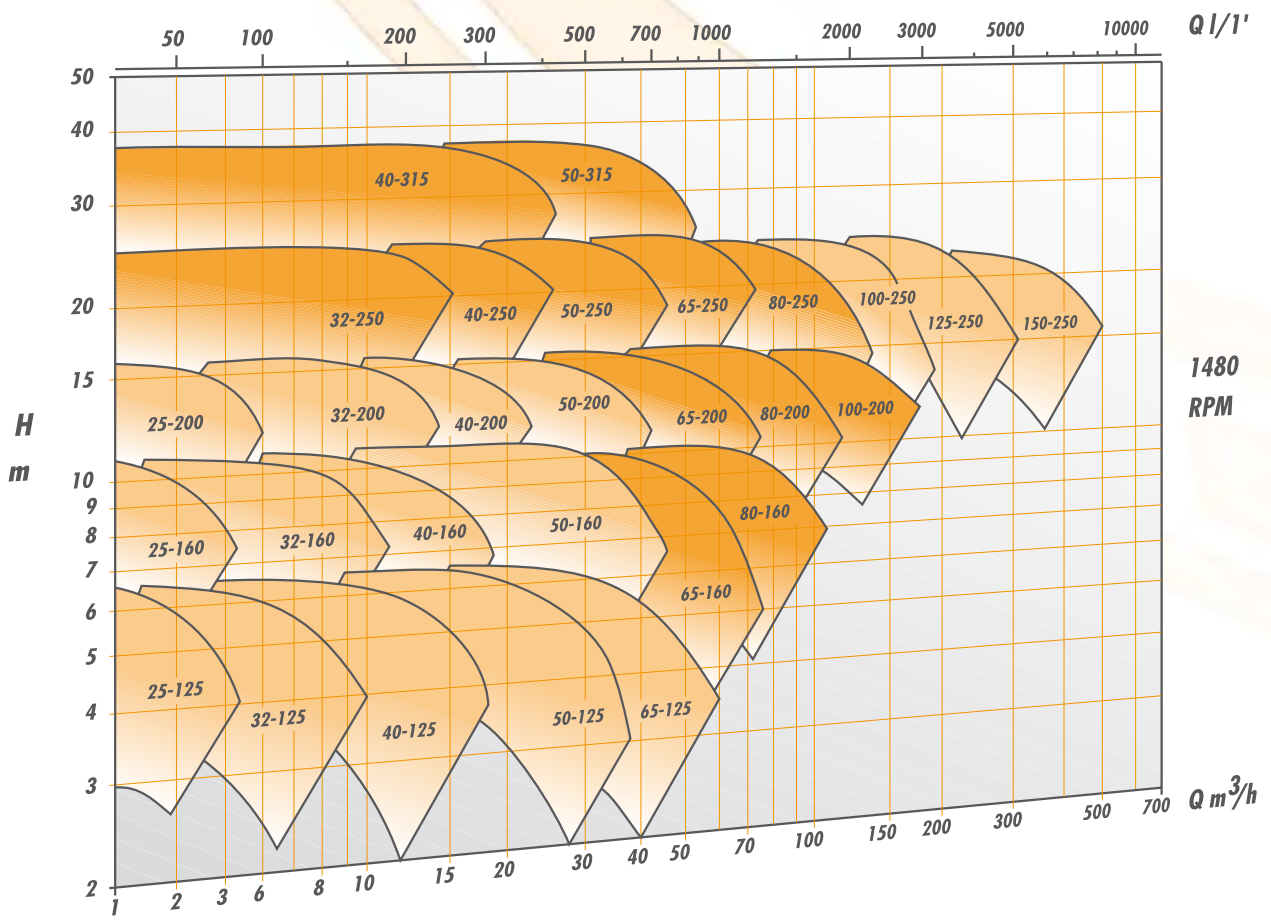
Limiti validi per le esecuzioni
A3. Per l'esecuzione GS e
RA il limite di temperatura
minimo è -15 °C. I valori non
sono validi per il pompaggio
di acqua surriscaldata e liquidi
simili.

Limitations valid for
constructions A3. For GS and
RA constructions the minimum
temperature limit is -15 °C.
Values not valid for pumping
of overheated water and
similar liquids.

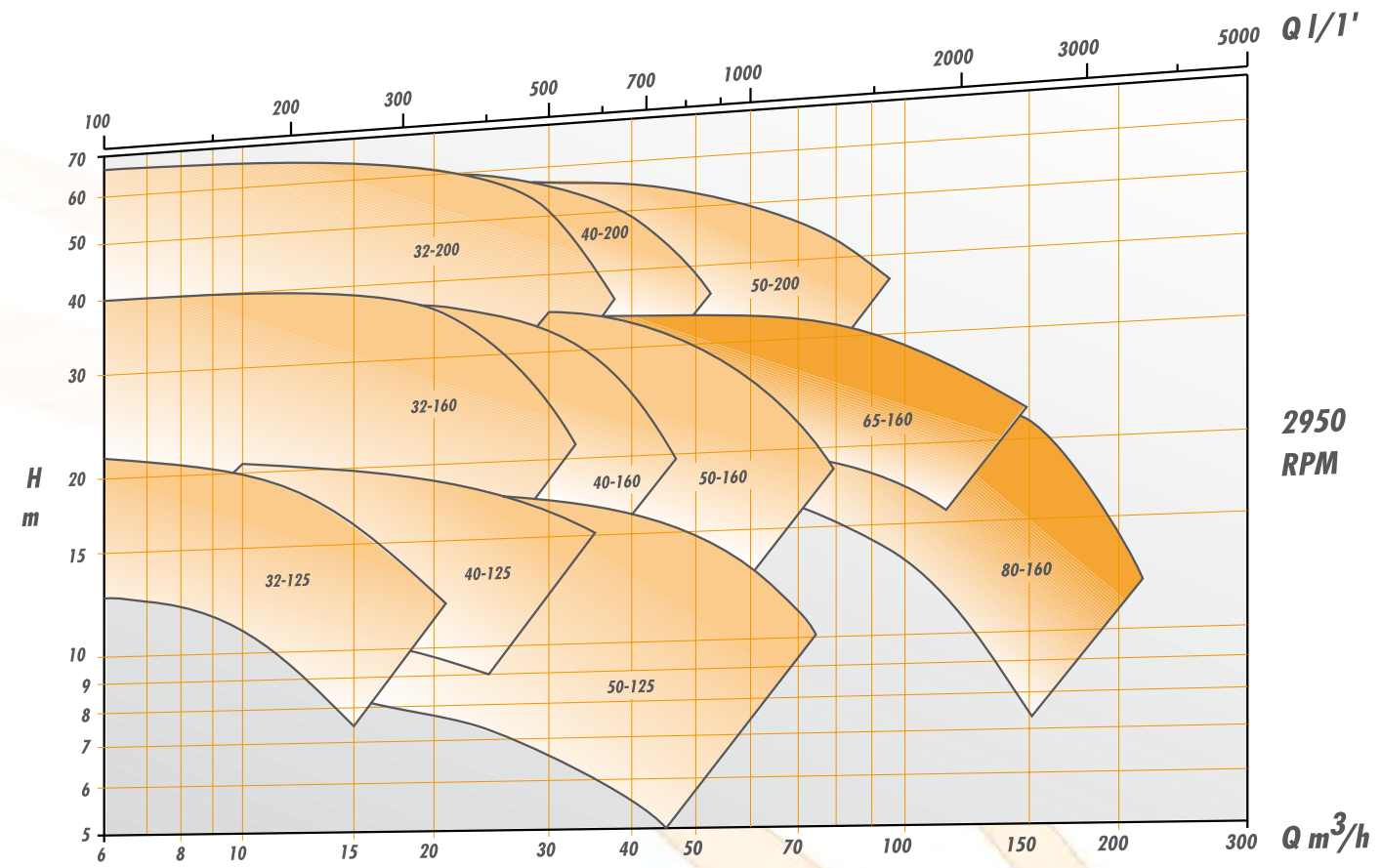
campi di scelta - girante chiusa
performance fields - closed impeller



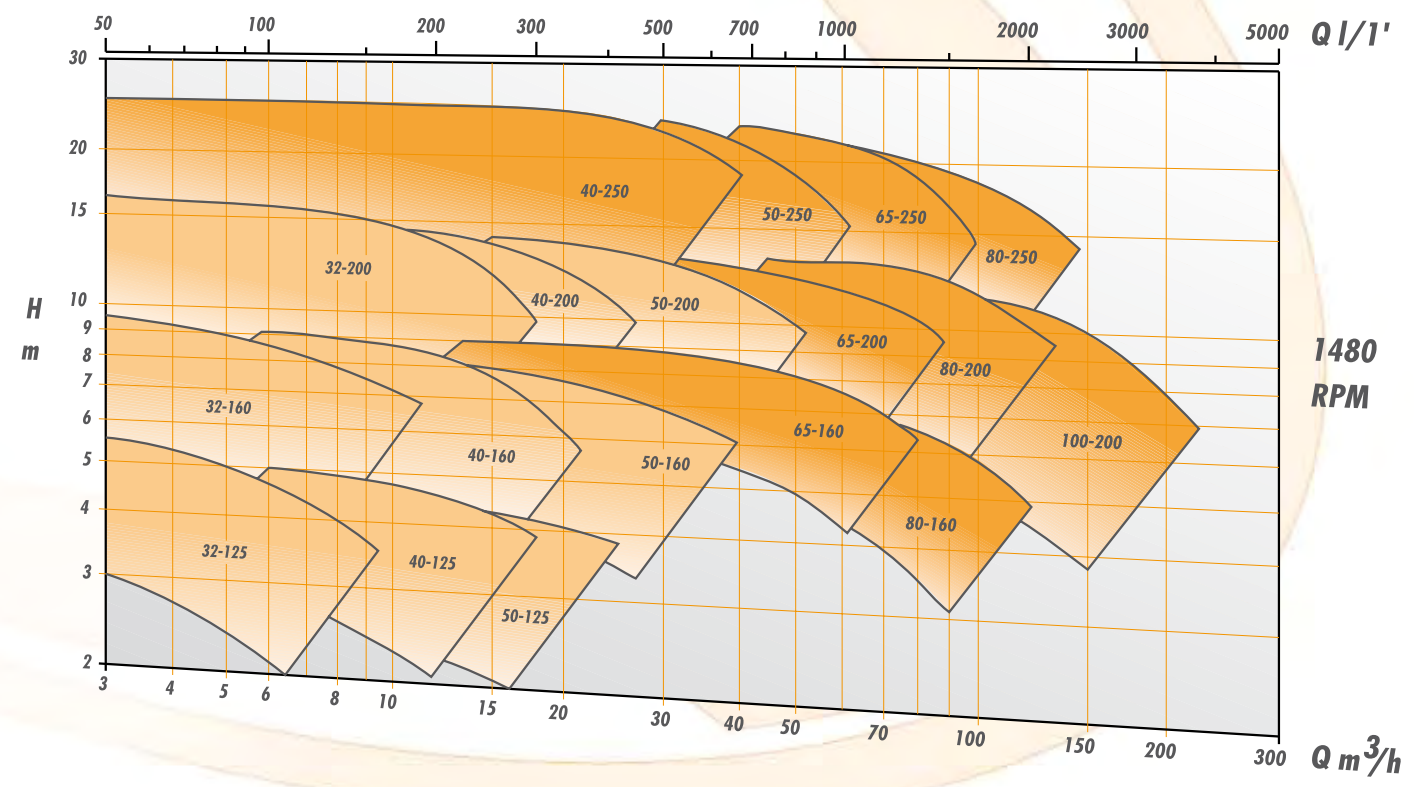
SERIE TCHM
SERIES



campi di scelta - girante aperta
performance fields - open impeller

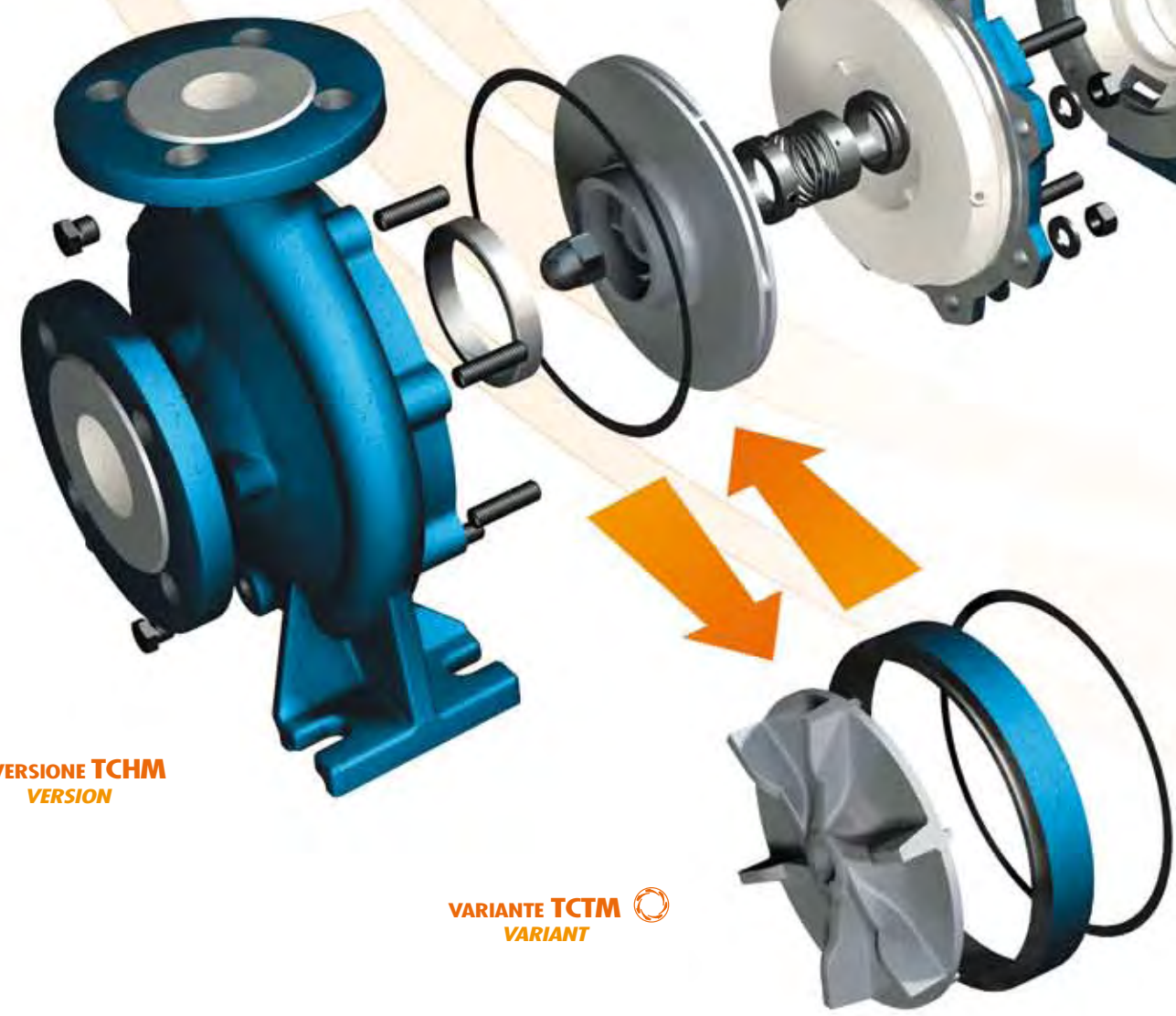
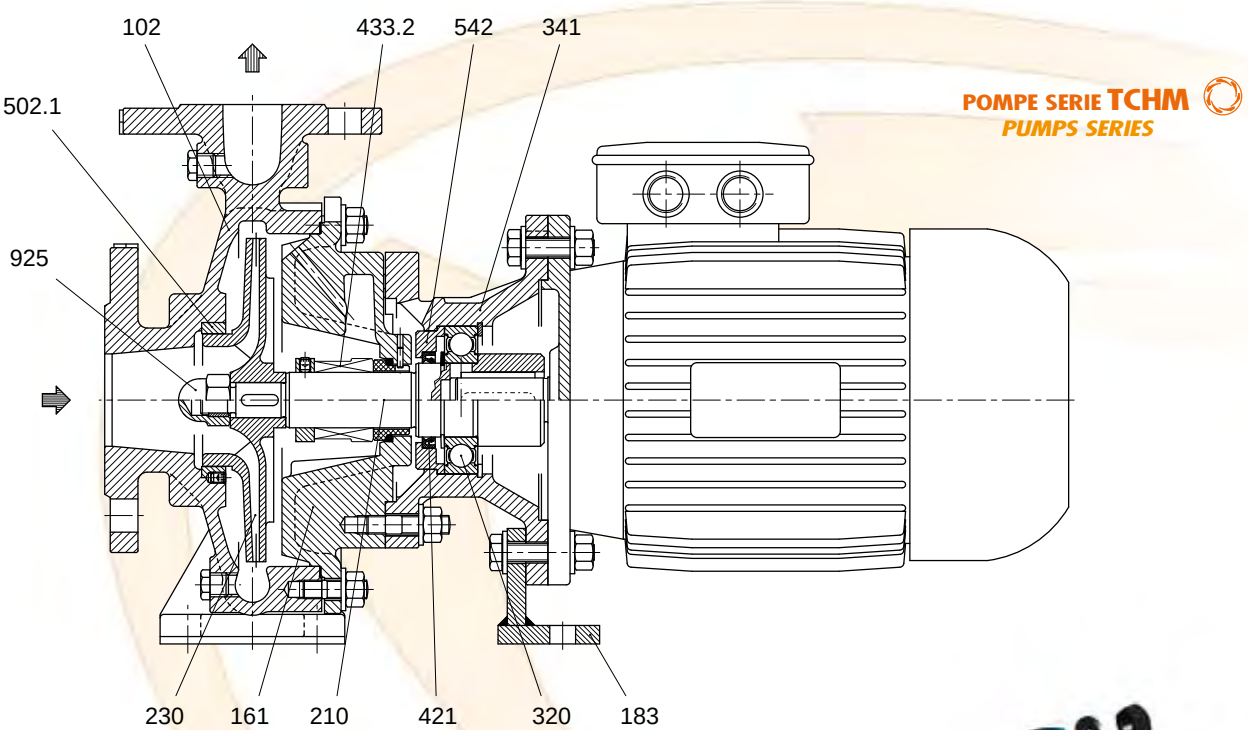


SERIE TCTM
SERIES



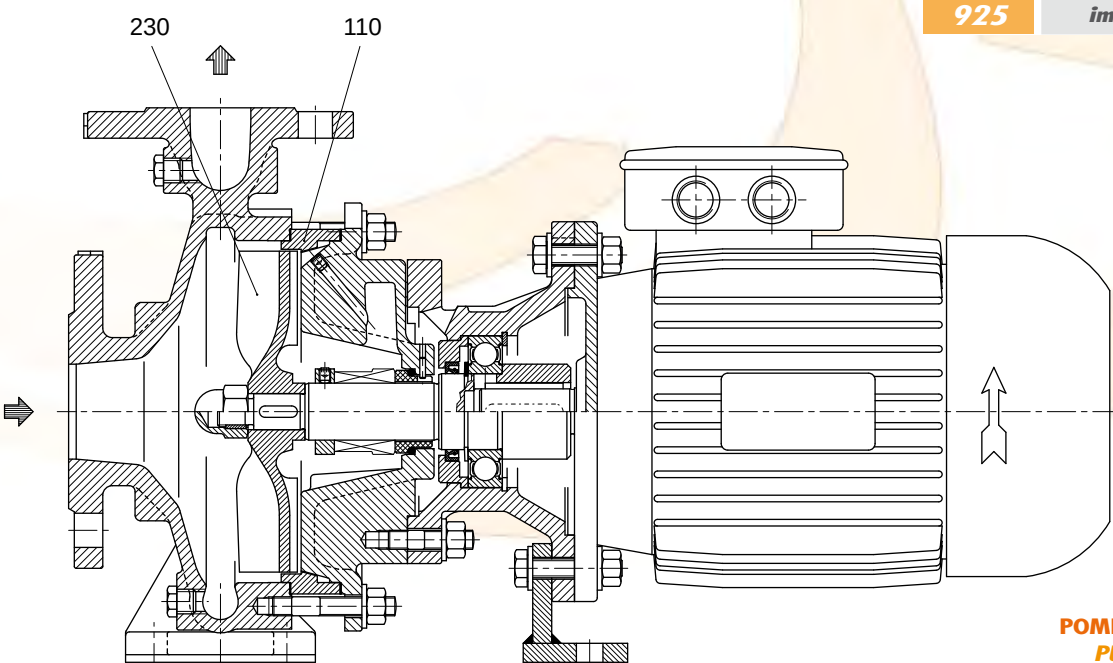
Dati indicativi riferiti ad acqua a temperatura ambiente. Per le curve di funzionamento specifiche contattare la POMPETRAVAINI.
Not binding data refers of water at room temperature. For specific performance curves contact POMPETRAVAINI.

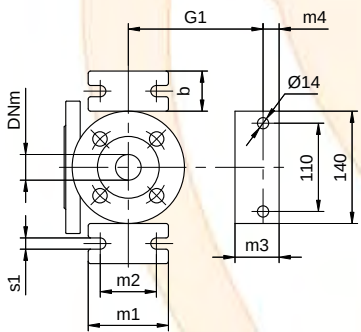
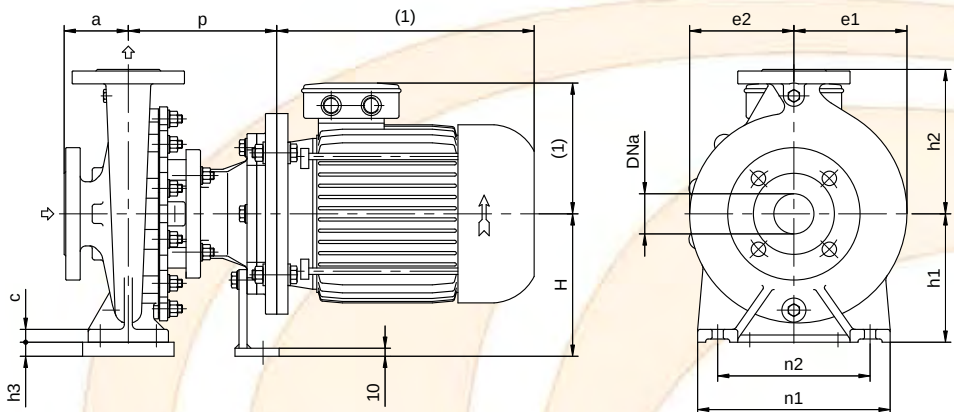
N.B.: La potenza max installata non deve mai essere superiore a 30 kW. Per ulteriori informazioni sulle grandezze installabili vedere le dimensioni d'ingombro.
REMARKS: The maximum installed power must be never higher than 30 kW. For further information about installable sizes please see overall dimensions.



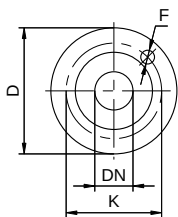
nomenclatura	
VDMA	DENOMINAZIONE
102	corpo pompa
110	distanziale
161	coperchio corpo
183	piede supporto
210	albero
230	girante
320	cuscinetto a sfere
341	lanterna supporto
433.2	tenuta meccanica
502.1	anello di usura
925	dado bloccaggio girante

components	
VDMA	DESIGNATION
102	pump casing
110	spacer
161	casing cover
183	support foot
210	shaft
230	impeller
320	ball bearing
341	support lantern
433.2	mechanical seal
502.1	wear ring
925	impeller locking nut





dimensioni flange secondo UNI 2223-2229 PN16
flanges dimensions according to UNI 2223-2229 NP16



dimensione flange
flanges dimensions

DNα DNm	D	K	F	N° fori holes
25	115	85	14	4
32	140	100	18	4
40	150	110	18	4
50	165	125	18	4
65	185	145	18	4
80	200	160	18	8
100	220	180	18	8
125	250	210	18	8
150	285	240	22	8
200	340	295	22	12

Disegno schematico. Dimensioni in mm
con tolleranze secondo EN 735-1995.
Pesi indicativi in Kg. riferiti a pompe in
ghisa escluso motore, non impegnativi.
Schematic drawing. Dimensions in mm
with tolerances to EN 735-1995 stand-
ds. Weights in Kgs, referred to pumps in
cast iron without motor, not certified.

(h3) spessori per allineamento motore-pompa esclusi dalla fornitura.
(h3) raising pads motor-pump alignment are not supplied by Pompetravaini.

dimensioni piede motore
motor foot dimensions

gruppo group	m3	m4
1-2	55	20
3	200	100

motori elettrici
electric motors

Grandezza Frame size	giri/min. RPM 1450		giri/min. RPM 2900	
	kW	HP	kW	HP
IEC				
80 M	0.55	0.7	0.75	1
	0.75	1	1.1	1.5
90 S	1.1	1.5	1.5	2
90 L	1.5	2	2.2	3
100 L	2.2	3	3	4
	3	4		
112 M	4	5.5	4	5.5
132 S	5.5	7.5	5.5	7.5
132 M	7.5	10	7.5	10
160 M	11	15	11-15	15-20
160 L	15	20	18.5	25
180 M	18.5	25		
180 L	22	30	22	30
200 L	30	40	-	-

(1) Dimensioni in funzione della marca del motore installato.
(1) Not certified dimensions according to installed motor manufacture.

disponibile anche in versione TCTM
available also on TCTM design

POMPA TIPO Pump type	motore / motor 80-90					motore / motor 100 - 112					motore / motor 132					motore / motor 160					motore / motor 180 - 200				
	gr.	p	G1	peso weight		p	G1	h3	H	peso weight	p	G1	h3	H	peso weight	p	G1	h3	H	peso weight					
25-125	1	158	116	21.5		183	116	20	132	25.5	207	115	48	160	26.5	236	115	68	180	40					
25-160	1	160	168	26		185	118	-	-	30	209	167	28	160	31.5	238	167	48	180	44.5					
25-200	1	158.5	166.5	33		183.5	166.5	-	-	37	207.5	165.5	-	160	38.5	236.5	165.5	20	180	51.5					
32-125	1	160	118	24.5		185	118	20	132	28.5	209	117	48	160	29.5	238	117	68	180	43					
32-160	1	160	168	29		185	118	-	-	33	209	167	28	160	34	238	167	48	180	47					
32-200	1	160	168	36		185	168	-	-	40	209	167	-	160	41	238	165	20	180	54.5					
40-125	1	160	118	26.5		185	118	20	132	30.5	209	117	48	160	31.5	238	117	68	180	44.5					
40-160	1	160	168	30.5		185	118	-	-	34.5	209	167	28	160	35.5	238	167	48	180	48.5					
40-200	1	160	168	39		185	168	-	-	43	209	167	-	160	44	238	167	20	180	57					
50-125	1	160	121	31		185	121	-	-	35	209	120	28	160	36	238	120	48	180	49					
50-160	1	160	168	36.5		185	168	-	-	40.5	209	167	-	160	42	238	167	20	180	55					
50-200	1	160	168	43		185	168	-	-	47	209	167	-	160	48	238	167	20	180	61					
65-125	1	165	168	39		190	168	-	-	43	214	167	-	160	44	243	167	20	180	57					
32-250	2	173.5	181.5	55		198.5	181.5	-	-	59	222.5	180.5	-	180	60.5	251.5	180.5	-	180	74					
40-250	2	175	183	56		200	183	-	-	60	224	182	-	180	61.5	253	182	-	180	75					
40-315	2	173.5	181.5	72		198.5	181.5	-	-	76.5	222.5	180.5	-	200	77.5	251.5	180.5	-	200	91					
50-250	2	173.5	181.5	58		198.5	181.5	-	-	62.5	222.5	180.5	-	180	64	251.5	180.5	-	180	77.5					
50-315	2	173.5	181.5	77.5		198.5	181.5	-	-	82	222.5	180.5	-	225	83	251.5	180.5	-	225	97					
65-160	2	175	183	45		200	183	-	-	49	224	182	-	160	50.5	253	182	20	180	64					
65-200	2	175	183	52		200	183	-	-	56	224	182	-	180	57.5	253	182	-	180	71					
65-250	2	173.5	181.5	68.5		198.5	181.5	-	-	73	222.5	180.5	-	200	74	251.5	180.5	-	200	87.5					
80-160	2	175	184	56.5		200	184	-	-	61	224	183	-	180	62	253	183	-	180	75.5					
80-200	2	173.5	181.5	57.5		198.5	181.5	-	-	62	222.5	180.5	-	180	63	251.5	180.5	-	180	77					
80-250	2	173.5	181.5	79		198.5	181.5	-	-	83.5	222.5	180.5	-	225	85	251.5	180.5	-	225	98.5					
100-200	2	178	183	72		203	183	-	-	76.5	227	182	-	200	77.5	265	180	-	200	91					
100-250	3	-	-	-		-	-	-	-	-	236	279	-	225	102										
125-250	3	-	-	-		-	-	-	-	-	236	279	-	250	118										
150-250	3	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										

Solo costruzione / Only construction
TCHM /B35 gr.3

Solo costruzione / Only construction
TCHM /B35 gr.2

POMPA TIPO Pump type	motore / motor 80-90					motore / motor 100 - 112					motore / motor 132					motore / motor 160					motore / motor 180				
	gr.	p	G1	peso weight		p	G1	h3	H	peso weight	p	G1	h3	H	peso weight	p	G1	h3	H	peso weight					
32-125	1	180	138	26		205	138	20	132	30	229	137	48	160	31	258	137	68	180	44					
32-160	1	186.5	194.5	31		211.5	138	-	-	35	235.5	193.5	28	160	36	264.5	193.5	48	180	49.5					
32-200	1	186.5	194.5	39		211.5	194.5	-	-	43	235.5	193.5	-	160	44.5	264.5	193.5	20	180	57.5					
40-125	1	180	138	27.5		205	138	20	132	31.5	229	137	48	160	33	258	137	68	180	46					
40-160	1	186.5	194.5	32.5		211.5	138	-	-	36.5	235.5	193.5	28	160	37.5	264.5	193.5	48	180	51					
40-200	1	186.5	194.5	42		211.5	194.5	-	-	46	235.5	193.5	-	160	47	264.5	193.5	20	180	60.5					
50-125	1	180	141	32		205	141	-	-	36	229	140	28	160	37	258	140	48	180	50.5					
50-160	1	186.5	194.5	39		211.5	194.5	-	-	43	235.5	193.5	-	160	44	264.5	193.5	20	180	57					
50-200	1	186.5	194.5	46		211.5	194.5	-	-	50	235.5	193.5	-	160	51	264.5	193.5	20	180	64					
40-250	2	208	216	60		233	216	-	-	64	257	215	-	180	65.5	286	215	-	180	79					
50-250	2	206.5	214.5	62.5		231.5	214.5	-	-	67	255.5	213.5	-	180	68	284.5	213.5	-	180	81.5					
65-160	2	201.5	209.5	47		226.5	209.5	-	-	51.5	250.5	208.5	-	160	52.5	279.5	208.5	20	180	66					
65-200	2	201.5	209.5	55		226.5	209.5	-	-	59.5	250.5	208.5	-	180	60.5	279.5	208.5	-	180	74					
65-250	2	213	221	73		238	221	-	-	77	262	220	-	200	78.5	291	220	-	200	92					
80-160	2	201.5	210.5	58.5		226.5	210.5	-	-	63	250.5	209.5	-	180	64	279.5	209.5	-	180	78					
80-200	2	200	208	61		225	208	-	-	65	249	207	-	180	66.5	278	207	-	180	80					
80-250	2	213	221	84		237.5	221	-	-	88	262	220	-	225	89.5	290.5	220	-	225	103					
100-200	2	204.5	209.5	75		229.5	209.5	-	-	79.5	253.5	208.5	-	200	81	282.5	208.5	-	200	94.5					

Solo costruzione / Only construction
TCTM /B35 gr.2

Per le dimensioni d'ingombro contattare la Pompetravaini. For overall dimensions contact Pompetravaini.

LA NOSTRA PRODUZIONE:
OUR PRODUCT RANGE:

POMPE PER VUOTO AD ANELLO DI LIQUIDO
LIQUID RING VACUUM PUMPS

POMPE CENTRIFUGHE MONOSTADIO
MONOSTAGE CENTRIFUGAL PUMPS

POMPE CENTRIFUGHE MULTISTADIO
MULTISTAGE CENTRIFUGAL PUMPS

POMPE AUTOADESCANTI CENTRIFUGHE
SELF-PRIMING CENTRIFUGAL PUMPS

POMPE CENTRIFUGHE MONOSTADIO ED AUTOADESCANTI
A TRASCINAMENTO MAGNETICO
MAGNETIC DRIVE MONOSTAGE
AND SELF-PRIMING CENTRIFUGAL PUMPS

GRUPPI AUTONOMI PER VUOTO A RICIRCOLO TOTALE O PARZIALE DI LIQUIDO
PACKAGE VACUUM UNITS WITH PARTIAL O TOTAL LIQUID RECIRCULATION

La continua ricerca
della POMPETRAVAINI ha come obiettivo il
miglioramento del prodotto:
per questo si riserva il diritto
di modificare le caratteristiche
senza alcun preavviso.

*Continuing research
of POMPETRAVAINI
results in product improvements:
therefore any specifications may
be subject to change without notice.*

pompetravaini s.p.a.

20022 CASTANO PRIMO (MI) ITALY

Via per Torbigo, 44 - Zona Industriale

Tel. 0331 889000 - Fax 0331 889090

www.pompetravaini.it

LE NOSTRE FILIALI:
OUR BRANCHES:

Travaini Pumps USA
200 Newsome Drive Yorktown, VA 23692 USA
Tel. 001 757988 3930 - Fax 001 757988 3975 - www.travaini.com

Travaini Pompen Benelux b.v.
Van Elderenlaan 4 - 5581 WJ Waarle - HOLLAND
Tel. +31 40 2232222 - Fax. +31 40 2232220 - www.travaini.nl

Travaini-Pompen GmbH
A.- Sommerfeld-Ring 2 - 52499 Boesweiler - GERMANY
Tel. +49 2401 805125 - Fax +49 2401 805199

Travaini Pumps UK & Ireland
Redwood Court - Tytherington Business Park
Macclesfield - Cheshire SK10 2XH - ENGLAND
Tel. +44 1625 443170 - Fax +44 1625 443179 - www.chemvacpumps.co.uk

Pompes Travaini France E.U.R.L.
Zone d'activités les Clésaux 2000, 1 - Rue du Torn - 78200 Buchelay - FRANCE
Tel. +33 1 30334566 - Fax +33 1 30334529

Premier Fluid Systems Inc. Canadian home of Travaini Pumps
4460 Harvester Road - Burlington, Ontario L7L 4X2 - CANADA
Tel. 001 905 6372611 - Fax 001 905 3334722 - www.pfspumps.com

Travaini Pompy Polska Sp. z o.o.
40-301 Katowice - ul. Budowlana 8A - POLAND
Tel. 0048 32 206 32 96 - Fax 0048 32 204 32 57 - www.travainipompy.pl